

1125

Roll No

B. A. (Hons.) / III**FRENCH - Paper - X
(Translation)**

(Admissions of 2007 & onwards)

Time 3 hours

Maximum Marks 75

J

(Write your Roll No on the top immediately on receipt of this question paper)

Traduisez vers le français:**I. Alfred Hitchcock**

(40)

He has been called the "master of suspense" and perhaps there is a reason for it. He was, after all, the man who could draw in viewers and hold them there breathless. He was Alfred Hitchcock.

Alfred Hitchcock was born in 1899 and raised in England. It is believed that his parents held to a rather unusual way of punishing their son when they disciplined him. Many would go as far as to say that Hitchcock's parents used a firm hand to discipline him as a boy. Some of the cruel and unusual punishments have even been depicted in some of the Hitchcock films.

Alfred Hitchcock's films often led the viewer into a world where the characters were wrongly accused. His films varied in genre. He produced and directed suspense and thrillers primarily but had the ability to direct in any genre.

During his career as a film director, Hitchcock directed more than fifty films. He was a movie director for six decades which allowed him to experience the industry through the silent film era into the color era and the era referred to as the "talkies". Hitchcock won an Academy Award for Best Picture for his film *Rebecca*.

His line-up of films included *Torn Curtain* and *Topaz*, which were two of his spy-related films. He also directed the popular *Spellbound*. With 20th Century Fox, he was able to work on the film *Lifeboat* and of course, the Academy Award winner, *Rebecca*. Dozens of others lined up to his credit. Not all of them memorable but all of them definitely imprinted with the Hitchcock name attached.

Alfred Hitchcock died in 1980. He will forever be remembered as the "master of suspense" and he was indeed, the one deserving of the title.

Traduisez vers l'anglais ou l'hindi :**II. Grippe A : les gestes barrières**

(35)

Des gestes simples permettent de limiter la transmission du virus. En cas de pandémie, il sera indispensable de respecter des règles d'hygiène élémentaires afin d'éviter les contaminations.

Se moucher correctement, se laver les mains, éviter les contacts physiques. Les règles d'hygiène pour éviter la propagation des virus paraissent simples mais sont indispensables à respecter. Zoom sur ces règles d'hygiène essentielles.

Le lavage des mains et les contacts physiques

Les maladies contagieuses se propagent en grande partie par contact physique, et notamment avec les mains. Ainsi, il faut se les laver le plus souvent possible. Pensez-y en particulier avant et après le repas, après vous être servi d'un mouchoir, après avoir utilisé les transports en commun, lorsque vous rentrez chez vous ou avant tout contact avec votre bouche ou vos yeux.

Le nettoyage et la gestion des déchets

Toutes les surfaces ayant été en contact avec des postillons ou la toux sont susceptibles d'être contaminées. Nettoyer régulièrement les objets et les surfaces est un bon moyen de lutter contre la contamination. De même, les ordures ménagères doivent être jetées avec précaution et les sacs poubelle doivent être fermés hermétiquement. Enfin, pensez à vous laver les mains après avoir jeté vos ordures.

Le masque

En cas de contamination, le patient doit porter un masque afin de protéger son entourage de sa toux, de ses éternuements et de ses postillons. Le gouvernement recommande l'utilisation de deux types de masques : les masques chirurgicaux ou anti-projections, pour les patients et les masques FFP2, pour les personnes au contact des malades ou bien exerçant un métier en contact avec de nombreuses personnes (commerçants, caissiers, chauffeurs de bus...)

Éviter les contacts physiques et respecter les règles d'hygiène de base sont d'excellents moyens de prévenir les contagions et de limiter la progression de la maladie.

Sources : Ministère de la Santé, Inpes - août 2009